

Chilegüggel



KONTAKT

Pfarramt 1. Lebenshälfte

Katrin Frey
Hauptstrasse 62, 6315 Oberägeri
041 750 00 36
katrin.frey@ref-zug.ch

Pfarramt 2. Lebenshälfte

Bettina Mittelbach
Seestrasse 71, 6314 Unterägeri
041 750 10 25
bettina.mittelbach@ref-zug.ch

Sozialdiakonie Kinder und Jugendliche

Suzie Fuchs
Seestrasse 71, 6314 Unterägeri
041 750 56 13
suzie.fuchs@ref-zug.ch

Sozialdiakonie Erwachsene

Sabine Bruckbach Hanke
Seestrasse 71, 6314 Unterägeri
041 750 56 17
sabine.bruckbach@ref-zug.ch

Sekretariat

Sr. Annemarie Wörner
Seestrasse 71, 6314 Unterägeri
sekretariat.aegeri@ref-zug.ch
dienstags | mittwochs | freitags 07.30 - 11.45 Uhr
donnerstags 13.30 - 18.00 Uhr

IMPRESSUM

Der Chilegüggel erscheint als Beilage zum Kirchenboten.
Reformierte Kirche Bezirk Ägeri
www.ref-zug.ch/aegeri
Hebi-Druck AG, Baar
Auflage 1'600 Exemplare

Titelbild: «Jungfrau» - Berner Oberland, Ernst Künzi
S. 3 Sr. Margrit Freuler, Schwesterngemeinschaft Ländli
S. 4 Gruppenbild Seniorenferien: Buschauffeur mit dem
Smartphone von Esther Kessler
S. 4 Tischkärtchen Sr. Ruth Widmer
S. 6 stars-6764778.jpg, Gerd Altmann, www.pixabay.com
S. 6 wordcloud.jpg, Pfarrerin Katrin Frey
S. 8 Kirche innen, Regine Giesecke

WORT ZUM MONAT

Mit Blick nach oben

Drei Steinmetze sind dabei, Steine zu behauen.
Ein Kind fragt: «Was tust du da?» – «Das siehst du doch!», antwortet der erste, «Ich behaue Steine!»
Der zweite seufzt: «Ich verdiene Geld, um meine Familie zu ernähren.» Der dritte aber blickt Richtung Himmel und sagt leise: «Ich baue einen Dom!» Manchmal macht die Blickrichtung den Unterschied.

Ich kenne die Antworten aus meinem Alltag. Oft ist vieles Mühe und Routine. Dann wieder tue ich etwas für die, die mir anvertraut sind – wichtig und speditiv. Doch manchmal blitzt anderes auf: Ich darf Teil von etwas Grösserem sein. Gott schreibt die Geschichte selbst mit meinen kleinen Schritten.

Der Bibelvers «Der Herr ist deine Zuversicht.» aus Sprüche 3,26 spricht mich dann besonders an. In der Lutherübersetzung von 1912 steht überraschend: «Der HERR ist dein Trotz!» Das gefällt mir. Nicht nur stille Hoffnung, sondern ein kräftiges «Trotzdem!» Trotz, der nicht in Sturheit endet – davon gibt's ja schon genug – sondern im Glauben: Trotz Angst, Zweifeln und Widerständen gehe ich weiter, weil Christus lebt.

Aus Mühe und Routine wird etwas, das über mich hinausweist. Jede kleine Anstrengung kann Teil von Gottes Bauplan werden. Nicht die Grösse meines Tuns zählt, sondern dass es in Gottes Hände gelegt ist – und so zu einem Dom wird: Ein Ort, an dem Menschen Atem schöpfen, Glauben finden und Hoffnung aufleuchtet.

Vielleicht lohnt es sich, den Kopf zu heben, bewusst aufzublicken und zu fragen: Baue ich gerade nur Mauerwerk – oder vielleicht schon ein Stück Dom?

Sabine Bruckbach Hanke
Sozialdiakonin

INFORMATIONEN

Aus dem Pfarramt

Wir begleiten Sie in allen Übergängen.

Taufen

27.09.2025 Zoe Weingartner



Tochter von Ariane Weingartner-Pfiffner
und Vincent Weingartner aus Unterägeri

*Behüte mich wie die Pupille tief im Auge, birg
mich im Schatten deiner Flügel. Psalm 17,8*

Unsere Verstorbenen

Schwester Margrit Bandtel

* 09.09.1937 † 6.09.2025



Schwester Margrit Freuler

* 19.09.1932 † 4.10.2025

*Aber was sich keiner verdienen kann, schenkt Gott in
seiner Güte: Er nimmt uns an, weil Jesus Christus
uns erlöst hat. Römer 3,24*

Aus dem Kernteam

Mit Freude, Elan, Nervosität und: Ja, auch etwas
Bammel habe ich am 1. September meine
Pfarrstelle 1. Lebenshälfte bei Ihnen angetreten.

Inzwischen durfte ich zwei Gottesdienste feiern,
unterrichten, zahlreiche Sitzungen bestreiten,
Kaffees und Essen geniessen, viele Menschen
kennenlernen und vor allem: planen, planen,
planen. Und ganz wichtig: Das Konfprojekt 2026,
ist aufgegleist! Im November starten wir mit dem
Konfinfoabend für alle Konfirmand:innen 2026
und schon im Oktober bringen wir bisherige und
neue Leiter:innen zusammen. Dank des immensen
Wissens und der enormen Erfahrung von Suzie
Fuchs kann nichts schief gehen. Oder fast nichts.

Ich freue mich ungemein, Euch und Sie alle nach
und nach kennenzulernen und meinen ersten
Konfjahrgang auf dem Weg in die religiöse Mündig-
keit zu begleiten. In Gesprächen, Diskussionen,
beim Spielen, Singen, Essen und einfach Sein.

Ihre Pfrn. Katrin Frey

Aus der Bezirkskirchenpflege

Retraite

Ende November ist es wieder soweit, und die
Bezirkskirchenpflege begibt sich ins Ländli zur

jährlichen Retraite. Ziel dieser Retraite ist einerseits
die strategische Planung der nächsten zwei Jahre,
andererseits entsteht Raum für das Kennenlernen
und Zusammenwachsen als Team mit unserer
neuen Pfarrerin Katrin Frey. Es ist auch die Gele-
genheit, um auf das laufende Jahr zurückzublicken
und wertzuschätzen, was war. Die Pfarrerinnen und
Sozialdiakoninnen werden zudem ihre Jahrespla-
nungen 2026 präsentieren.

Rita Inderwildi

Präsidentin der BKP



Nachruf Schwester Margrit Freuler

Am Samstag, 4. Oktober 2025,
wurde Schwester Margrit Freuler
aus ihrer Schwachheit erlöst und
in die ewige Herrlichkeit Gottes
heimgerufen.

Schwester Margrit war in den
Jahren 1983 bis 1991 Mitglied der
Bezirkskirchenpflege Bezirk Ägeri. In den Jahren
1995/96 bis etwa 2004 war sie regelmässiges
Mitglied im Kirchenchor «KLANG Mittenägeri» und
unterstützte mit ihrer tiefen Singstimme die Tenöre
im Chor. Danach unterstützte sie noch einige Jahre
einzelne Chorprojekte.

Aus dem Kirchenrat

An den Erneuerungswahlen der Reformierten Kirch-
gemeinde Kanton Zug vom 5. Oktober beteiligten
sich 2'054 Stimmberechtigte. (Wahlbeteiligung 17.3 %).
Es wurden die Kirchenratsmitglieder für die Amts-
periode 2026 – 2029 gewählt.

Gewählte Mitglieder Kirchenrat:

1. Roland Berger, Bezirk Rotkreuz (neu)
2. Simone Bulach, Bezirk Cham (bisher)
3. Verena Gysin, Bezirk Zug Menzingen Walchwil (bisher)
4. Daniel Hess, Bezirk Ägeri (bisher)
5. Andrea Joho, Bezirk Steinhausen (bisher)
6. Katja Schürmann, Bezirk Baar Neuheim (neu)
7. Monika Ulrich-Meier, Bezirk Baar Neuheim (neu)

Entscheidung Kirchenratspräsidium

Frau Monika Ulrich-Meier bewarb sich als einzige
Kandidatin um das Präsidium. Vorbehaltlich der noch
ausstehenden Gewährterklärung durch den Kirchen-
rat gilt sie aufgrund ihrer Wahl in den Kirchenrat
auch in stiller Wahl als Kirchenratspräsidentin ge-
wählt.

(Auszüge aus der Mitteilung des Kirchenschreibers
Andreas Busch)

Seniorenferienwoche vom 6. - 13. September 2025 im Zentrum Artos in Interlaken



«Wohin des Werts?» Diese spannende Frage hat uns durch diese Woche begleitet.

Am Samstag, 6. September, machte sich eine Seniorengruppe von 15 Personen, mit Pfarrerin Bettina Mittelbach sowie Esther und Hanspeter Kessler, auf den Weg von Ägeri nach Interlaken. In Kaiserstuhl gab es einen Kaffeehalt mit einem einzigartigen Blick auf den Lungern See. Weiter ging es mit dem Reisebus ins Zentrum Artos. Dort wurden wir mit einem Apéro herzlich willkommen geheissen, erhielten erste Informationen, bezogen die Zimmer und erkundeten das Hotel.

Nach dem leckeren Nachtessen gab es den ersten Höhepunkt: In der Tell-Freilichtspiel-Arena wurde die Geschichte von Robin Hood aufgeführt. Ein besonderes Spektakel, in dem es um Mut, Zusammenhalt und Gerechtigkeit geht. Ein aktuelles Thema und ein gelungener Start in unsere Ferienwoche!

«Wohin des Werts?» Auf unserem Lebensweg müssen wir immer wieder Entscheidungen treffen, die mehr oder weniger Mut brauchen. So zum Beispiel: die Entscheidung zu gehen; die Entscheidung zu bleiben; die Entscheidung, etwas Neues zu beginnen und die Entscheidung zu akzeptieren, was ich nicht ändern kann. In den Morgenimpulsen bekamen wir wertvolle Gedankenanstösse für unseren Alltag.



Für den Rest der Woche war uns das Wetter nicht mehr so wohlgesinnt. Der Herbst mit seinen Nebelschwaden verhüllte die Landschaft und gab nur sporadisch den Blick frei auf das markante Dreigestirn: Eiger, Mönch und Jungfrau (Titelbild). Auf dem Programm standen weitere Ausflüge, wie das Naturschutzgebiet Weissenau, die Schynige Platte, die Giessbachfälle sowie eine Schifffahrt auf dem Thunersee. Perfekt vorbereitet durch Esther und Hanspeter!

Nicht zu vergessen die kleinen, feinen Tischkärtchen zu unserem Thema! Wie jedes Jahr von Rosmarie Baumgartner gestaltet. Vielen Dank!

Die ganze Woche war geprägt von einem guten Miteinander. An dieser Stelle ein herzliches DANKESCHÖN an Bettina, Esther und Hanspeter. Ihr habt diese Woche hervorragend organisiert und durchgeführt!

Schwester Ruth Widmer

Pyjamanacht 4. - 6. Klasse mit anschliessendem Gottesdienst

«Dürfen wir wieder in der Kirche oben schlafen?», fragten mich die Kids im September-Kindertreff. Nun, eigentlich hatten wir das letztes Jahr ja nur so gemacht, weil das Kirchenzentrum im Umbau und der Saal nicht verfügbar war. Aber offenbar wohnt dem Schlafen in der Kirche ein besonderer Zauber inne. Und warum auch nicht?

Also übernachtete die Kinderschar in der Kirche. Ums Selbstvertrauen ging es in dieser Pyjannacht. Wann fehlt es mir? Und woher nehme ich es? Über diese Fragen diskutierten die Gottesdienstbesucher dann auch am nächsten Morgen. Zusammen mit fröhlichen Liedern, einem Kurz-Theater zur Geschichte von David und Goliath, Gebeten und Fürbitten und einer familiengerecht spannenden Predigt von Pfarrerin Katrin Frey ein – wie ich finde – gelungener, bunter Gottesdienst.

Suzie Fuchs
Sozialdiakonin

AGENDA

Samstag, 01. November

Brot backen

10.00 - 13.00 Uhr

Saal und Foyer Kirchenzentrum Ägeri

Montag, 03. November

va bene - Canasta

14.00 - 17.00 Uhr

Atrium, Kirchenzentrum Ägeri

Dienstag, 04. November

Lismi-Treff

13.30 - 16.30 Uhr

Foyer, Kirchenzentrum Ägeri

Mittwoch, 05. November

Kindertreff 4. - 6 . Klasse

14.00 - 17.00 Uhr

«Mit em Härz luege»

Kirchenzentrum Ägeri

Donnerstag, 06. November

Bibel mit Frühstück

09.00 - 11.00 Uhr

Atrium, Kirchenzentrum Ägeri

Anmeldung: bis 2 Tage vorher

041 750 56 17; sabine.bruckbach@ref-zug.ch

Freitag, 07. November

Sternstunden mit der Bibel

18.45 - 21.00 Uhr

Atrium, Kirchenzentrum Ägeri

Donnerstag, 13. November

Silberstern - Begegnung plus ...

14.30 - 16.30 Uhr

Saal und Foyer, Kirchenzentrum Ägeri

Freitag, 14. November

va bene - Jass- und Spielrunde

14.00 - 16.30 Uhr

Foyer, Kirchenzentrum Ägeri

Montag, 17. November

va bene - Canasta

14.00 - 17.00 Uhr

Atrium, Kirchenzentrum Ägeri

Dienstag, 18. November

Lismi-Treff

13.30 - 16.30 Uhr

Foyer, Kirchenzentrum Ägeri

Mittwoch, 19. November

Fiire mit de Chline

09.00 Uhr - 10.30 Uhr

Chilestube und Atrium, Kirchenzentrum Ägeri

Mittwoch, 19. November

Weihnachtsprojekt

14.00 - 16.00 Uhr

Kirchenzentrum Ägeri

Freitag, 21. November

Mittagstisch für alle

12.00 - 14.00 Uhr

Foyer, Kirchenzentrum Ägeri

Kosten: mindestens Fr. 15.- | Plätze: 30 Personen

Anmeldung: bis 3 Tage (Dienstag 12.00 Uhr)

vorher bei sabine.bruckbach@ref-zug.ch;

Dienstag, 25. November

Singe mit de Chline

09.30 - 10.30 Uhr

Saal und Atrium, Kirchenzentrum Ägeri

Mittwoch, 26. November

Weihnachtsprojekt

14.00 - 16.00 Uhr

Kirchenzentrum Ägeri

Freitag, 28. November

va bene - Jass- und Spielrunde

14.00 - 16.30 Uhr

Foyer, Kirchenzentrum Ägeri

Legende Altersbereiche



Kinder



Junge Erwachsene



Ganze Gemeinde



Jugendliche



Erwachsene



Senior:innen





Dienstag, 25.11. | 2.12. | 9.12.2025

9.30 Uhr bis 10.30 Uhr

Reformiertes Kirchenzentrum Ägeri

Für Kinder von 0 bis Kindergarten in Begleitung einer nahen Bezugsperson.

Wir singen gemeinsam Winterlieder. Nach einer halben Stunde Singen besteht die Möglichkeit zum gemütlichen Beisammensein und Spielen. Kaffee und Wasser stehen bereit. Bitte eigenen Znüni mitbringen. Ein gemeinsames Angebot der Reformierten Kirche Bezirk Ägeri & der FEG Ägeri.

Wir freuen uns auf euch!

Susanne Oberhänsli

Weihnachtsprojekt



19. November 2025

26. November 2025

03. Dezember 2025

Mittwochnachmittag jeweils von 14. - 16.00 Uhr
Kirchzentrum Ägeri

In der Vorweihnachtszeit treffen wir uns an drei Nachmittagen im Kirchenzentrum und erleben mit allen Sinnen diese spezielle, besinnliche Zeit. Wir hören Geschichten, singen und basteln.

Am Sonntag, 7. Dezember 2025, 17.00 Uhr sind die Weihnachtsprojekt-Kids mit ihren Familien, Angehörigen und Freunden **und auch Sie alle** herzlich zur Waldweihnacht eingeladen.

Die Familien sind bereits angemeldet.

Bitte melden Sie sich doch bis 20. November per Mail (suzie.fuchs@ref-zug.ch) bei mir, wenn Sie dabei sein möchten.

Wir freuen uns auf euch alle!

Suzie Fuchs & das Weihnachtsprojekt-Team



10.00 Uhr

Reformierte Kirche Ägeri

Pfarrerin Katrin Frey und U32-Team

Musik: Veronica Hvalic

**Installation: Pfarrer Jörg Leutwyler,
Pfarrkonvents-Präsident**

Grussworte: Ursula Müller, Kirchenrats-Präsidentin
Rita Inderwildi, BKP-Präsidentin

mit anschliessendem Apéro Riche

Dazu erbitten wir bis zum 7. November 2025 eine
Anmeldung an Verena Gmünder,
verena.gmuender@ref-zug.ch, Telefon 079 414 30 33

**Liebe Gemeindemitglieder,
Sie sind zur Teilnahme am Installations-Gottesdienst
von Pfarrerin Katrin Frey herzlich eingeladen. Wir
freuen uns, wenn Sie an diesem speziellen Gottes-
dienst mit dabei sind.**

Liebe Katrin

Mit grosser Freude durften wir dich am 1. September 2025 in unserer Kirchgemeinde willkommen heissen. Seit zwei Monaten bist du bereits in verschiedenen Feldern unterwegs und lernst unsere Gemeinde kennen. Wir freuen uns mit dir, deinen Installations-Gottesdienst, der auch ein U32-Gottesdienst ist, zu feiern. Wir sind dankbar, bist du mit uns als Bezirk unterwegs und wünschen dir für dein Wirken Gottes Segen.

Für die Bezirkskirchenpflege

Rita Inderwildi



Kursreihe «va bene»

Jeweils donnerstags, von 19.30 Uhr bis 21.30 Uhr
Atrium, Reformiertes Kirchenzentrum

Die Kursreihe bereitet an fünf Abenden und einem Samstagvormittag auf die Begleitung von betagten Menschen vor. Eingeladen sind Personen, die sich als Freiwillige im Besuchsdienst engagieren möchten, betreuende Angehörige und alle, die sich für das Thema Alter(n) interessieren.

Termine und Kursinhalte

06.11.2025: Altern aus medizinischer Sicht

Dr. U. Darsow, leitende Ärztin, Spital Affoltern

13.11.2025: Altern aus ethischer Sicht

Pfrn. Bettina Mittelbach

20.11.2025: Demenz

Daniela Bigler Billeter, Leitung Alzheimer Zug

27.11.2025: Altern und Beziehungen aus gerontologischer Sicht

Karin Lang, Gerontologin, Seniorenzentrum Weiherpark, Steinhausen

Samstag, 17.01.2026 : Spiritualität im Alter

Pfrn. Barbara Baumann

9:00-13:00 Uhr (mit integriertem Lunch)

Ort: Atrium, Reformiertes Kirchenzentrum Ägeri

Kurzentschlossene melden sich bitte bei

Sabine Bruckbach Hanke, Sozialdiakonin

041 750 56 17, sabine.bruckbach@ref-zug.ch



Silberstern-Begegnung plus...

Donnerstag, 13. November 2025

14.30 Uhr bis 16.30 Uhr

Ort: Reformiertes Kirchenzentrum

«Die grossen Fragen des Lebens»

«Alle Jahre wieder» ist im November Filmnachmittag. Dieses Mal schauen wir eine 37 Grad-Reportage * an, in der sich drei Generationen (2 Frauen und 1 Mann) über Lebensthemen und -erfahrungen unterhalten. Ihre Antworten auf Lebensfragen fordern zum Gespräch miteinander heraus.

* 37 Grad ist eine Dokumentationssendung und wird dienstagsabends im ZDF ausgestrahlt. In der Beschreibung zur Sendung heisst es: «Grenzen überschreiten, Besonderes erleben, Krisen bewältigen: 37 Grad ist die Körpertemperatur und hier beginnt das Fieber. In unseren Dokus erzählen Menschen ihre Geschichte: echt, ehrlich, intensiv».

Im Anschluss ans «Luege» laden wir zu einem feinen Zvieri ein.

Abholdienst: Ruth Hess, Telefon 079 545 55 42

Wir freuen uns auf euer Kommen!

Pfrn. Bettina Mittelbach und das Silberstern-Team



Gottesdienst «Ewigkeitssonntag»

Sonntag, 23. November 2025

10.00 Uhr

Reformierte Kirche Ägeri

Pfrn. Bettina Mittelbach

Am letzten Sonntag im Kirchenjahr, dem sogenannten Ewigkeitssonntag, gedenken wir wieder der Verstorbenen aus unserem Gemeindebezirk. Eine herzliche Einladung zu diesem besinnlichen Gottesdienst am 23. November um 10.00 Uhr ergeht an Sie alle!

Pfarrerinnen Bettina Mittelbach

GOTTESDIENSTE

Gottesdienste im November

Sonntag, 02. November 2025 | 10.00 Uhr

Gottesdienst zum Reformationstag

Pfarrerin Katrin Frey

Mitwirkende: Kirchenchor «KLANG Mittenägeri»

Musik: Viviane Gloor, Flügel

Kollekte: Reformationskollekte

Sonntag, 09. November 2025 | 10.00 Uhr

Mitwirkende: Gospelchor «Tears of Joy»

Pfarrerin Bettina Mittelbach

Musik: Viviane Gloor

Kollekte: Relinfo, Rüti

Sonntag, 16. November 2025 | 10.00 Uhr

U32 Gottesdienst mit Installation von

Pfarrerin Katrin Frey

Installation: Pfarrer Jörg Leutwyler

Musik: Veronica Hvalic

Kollekte: Aktuelles Büro Pfarrkonvent

Sonntag, 23. November 2025 | 10.00 Uhr

Ewigkeitssonntag

Pfarrerin Bettina Mittelbach

Musik: Viviane Gloor

Kollekte: Hospiz Zug

Sonntag, 30. November 2025 | 10.00 Uhr

1. Adventssonntag

Pfarrerin Bettina Mittelbach

Musik: Veronica Hvalic

Kollekte: Mission 21

Voranzeige Gottesdienste Dezember

2. Advent, 07. Dezember 2025 | 10.00 Uhr

3. Advent, 14. Dezember 2025 | 10.00 Uhr

4. Advent, 21. Dezember 2025 | 10.00 Uhr

Mittwoch, 24. Dezember 2025 Heiligabend

16.00 Uhr Familiengottesdienst

22.00 Uhr Gottesdienst mit Weihnachtstheater

Donnerstag, 25. Dezember 2025

**10.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst
mit Abendmahl**

Sonntag, 28. Dezember 2025 | 10.00 Uhr

Gottesdienste in den Heimen

Zentrum Breiten

Dienstag, 04. November 2025

16.30 Uhr

Pfarrer Andreas Maurer

Musik: Madeleine Nüssli

Chlösterli Unterägeri

Freitag, 14. November 2025

10.15 Uhr

Pfarrerin Bettina Mittelbach

Musik: Viviane Gloor



Einladung zum persönlichen Gebet

Unsere Kirche ist jeden Tag
von 8.00 - 20.30 Uhr offen.

Sie lädt Sie ein, zur Ruhe zu kommen, neue Kraft zu tanken, Sorgen loszulassen. Im hinteren Teil der Kirche haben Sie die Möglichkeit, eine Kerze anzuzünden, ein Gebetsanliegen aufzuschreiben, in der Bibel zu lesen.

Neben der Chilstube ist die Spielecke für Kinder. Sie sind in unserer Kirche auch als Familie jederzeit willkommen. Im Vorraum können Sie einen Kaffee trinken, austauschen und die wunderbare Aussicht geniessen. Legen Sie eine Pause ein, atmen Sie auf, kommen Sie wieder zu sich!

